

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010**
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

FORM 4 (2nd Year)

FRENCH Paper 1

(20 points)

CANDIDATE'S CORRIDOR SHEET

Interprétation orale d'un document authentique

Vous avez quelques minutes pour examiner cette photo.



Jeu de rôle

Vous avez 5 minutes pour préparer le jeu de rôle suivant.

Vous êtes en ville et vous venez d'assister à un hold-up dans une banque. Un policier vous interroge sur cet incident. Le policier vous demande :

- *où vous étiez ;*
- *quelle heure il était ;*
- *combien de voleurs il y avait ;*
- *ce qu'ils portaient comme vêtements ;*
- *comment ils sont partis : à pied ? en voiture ?*
- *si vous avez reconnu un des voleurs.*

Le professeur jouera le rôle du policier.

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010**
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

FORM 4 (2nd Year)

FRENCH Paper 1

(20 points)

CANDIDATE'S EXAMINATION ROOM SHEET

Interprétation orale d'un document authentique



Jeu de Rôle

THIS SHEET IS TO BE USED INSIDE THE CLASSROOM WHERE THE EXAMINATION (FRENCH PAPER 1) IS BEING HELD. THE CANDIDATES HAVE ACCESS TO WRITTEN GUIDELINES DURING PREPARATION PRIOR TO THE EXAMINATION (SEE CORRIDOR SHEET) BUT **NOT DURING THE TEST ITSELF.**

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010**
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

FORM 4 (2nd Year)

FRENCH Paper 1

(20 points)

EXAMINER'S SHEET

Interprétation orale d'un document authentique



Qu'est-ce que vous voyez dans cette photo ?

Quel âge a-t-elle, selon vous ?

Qu'est-ce qu'elle fait ?

Qu'est-ce qu'elle porte comme vêtements ?

Elle se sent comment, selon vous ?

A quoi pense-t-elle, selon vous ?

Jeu de rôle

Vous êtes en ville et vous venez d'assister à un hold-up dans une banque. Un policier vous interroge sur cet incident. Le policier vous demande :

- *où vous étiez ;*
- *quelle heure il était ;*
- *combien de voleurs il y avait ;*
- *ce qu'ils portaient comme vêtements ;*
- *comment ils sont partis : à pied ? en voiture ?*
- *si vous avez reconnu un des voleurs.*

Le professeur jouera le rôle du policier.

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010**
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

Form 4 (2nd Year)

FRENCH Paper 1

MARKING SHEET : ONE SHEET PER CANDIDATE

Name: **Form:**

Intérprétation orale d'un document authentique



- | | | | |
|--------------|------------------------------|----------------------|--------------------------|
| i. | Fluidité | <input type="text"/> | /3 |
| ii. | Vocabulaire et Prononciation | <input type="text"/> | /3 |
| iii. | Précision grammaticale | <input type="text"/> | /3 |
| iv. | Compétence pragmatique | <input type="text"/> | /1 |
| TOTAL | | | <input type="text"/> /10 |

Jeu de rôle

- | | | | |
|--------------|--|----------------------|--------------------------|
| i. | Capacité à faire face à la situation de communication | | |
| | - Compréhension de la consigne | <input type="text"/> | /1 |
| | - Pertinence des actes de parole | <input type="text"/> | /2 |
| | - Aptitude à échanger | <input type="text"/> | /2 |
| ii. | Compétence linguistique | | |
| | - Organisation et précision de l'information | <input type="text"/> | /1 |
| | - Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression) | <input type="text"/> | /2 |
| | - Production syntaxique, phrases cohérentes | <input type="text"/> | /2 |
| TOTAL | | | <input type="text"/> /10 |

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010**
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

FORM 4 (2nd Year)

FRENCH (Paper 2 Part I)

Time: 30 minutes

FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Exercice 1 : **Dictée**

(10 points)

Consignes :

Avant l'épreuve l'examineur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.
L'examineur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais vous lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

Patrick Bruel est né / le 14 mai 1959 / en Algérie. // Très bon élève, / il est allé à l'université / où il a obtenu / un diplôme d'anglais. // A dix-neuf ans, / Bruel a vu une annonce / dans un journal. // On cherchait un homme / pour un film. // Il a répondu à l'annonce / et il a été engagé. // Son premier film, / c'était *Le Coup de Sirocco*. // Le film a eu / beaucoup de succès / et Bruel est devenu célèbre. // Ses succès au cinéma / ont aidé Bruel / dans sa carrière de chanteur.

Exercice 2 : **Compréhension de l'Oral**

(10 points)

L'examineur lira à haute voix les consignes suivantes.

- *Je vais vous lire un texte au sujet des jeunes et de leur chambre. Ecoutez bien la première lecture sans prendre de notes.*
- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Je lirai ensuite les trois parties du texte, une à une, vous donnant chaque fois le temps de compléter vos réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*

- *Maintenant, écoutez le texte. Ne prenez pas de notes.*

Compréhension de l'oral

Quand on est petit, on ne veut pas aller dans sa chambre car on y va pour dormir, et en plus il y fait noir ! A l'adolescence, les choses changent. La chambre devient un refuge. Trois jeunes Français nous disent ce que leur chambre représente pour eux ...
Écoutons ...

Jacques de 16 ans

Je suis assez solitaire car je suis fils unique. J'ai développé mon propre monde, et ma chambre en fait partie. Ma mère s'inquiète un peu. Elle dit que je devrais sortir plus ! Ma chambre se trouve au premier étage, au bout du couloir ; donc je peux monter le volume de ma chaîne hi-fi car je ne dérange personne.

Sévérine, 14 ans

Moi, je dois rester au collège pendant la semaine. Je ne rentre chez moi que le week-end. A la maison, j'ai toujours la chambre que j'avais quand j'étais petite ; rien n'a changé. Il y a toujours le papier peint aux couleurs vives avec des fleurs, les poupées et les peluches avec lesquelles je jouais. Au collège c'est une autre affaire ! Je partage ma chambre avec deux autres filles. Parfois c'est embêtant car je ne peux pas écouter ma musique ou me coucher trop tard.

Suzanne 15 ans

Ma sœur et moi, nous avons beaucoup de chance ; nous avons notre chambre dans un grenier aménagé tout en haut de la maison. C'est comme un appartement. Nos parents ne nous dérangent pas. C'est nous qui faisons le ménage, qui nous occupons de tout quand nos amis viennent. J'ai les mêmes goûts que ma sœur, donc nous ne nous disputons jamais.

- *Maintenant, regardons les questions. Vous avez trois exercices : A, B et C. L'exercice A correspond à la première partie du texte, l'exercice B à la deuxième partie, et l'exercice C correspond à la troisième partie.*

- *Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.*

Lecture de la première partie

- *Maintenant, je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice B.*

Lecture de la deuxième partie

- *Maintenant, je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez compléter l'exercice C.*

Lecture de la troisième partie

- *Maintenant, je vais lire le texte en entier une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.*

**SECONDARY SCHOOL
ANNUAL EXAMINATIONS 2010
Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit**

FORM 4 (2nd Year)	FRENCH (Paper 2 Part I)	Time: 30 minutes
-------------------------------------	--------------------------------	-------------------------

Name: Form:

DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

(to be collected separately)

*Exercice 1 : **Dictée** (10 points)*

Noms propres : *Patrick Bruel, Algérie, « Le Coup de Sirocco »*

.....

Exercice 2 : **Compréhension de l'Oral**

(10 points)

Première partie

Choisissez l'option correcte parmi les trois proposées :

(3 x1 points)

1. Quand on est petit
 - (i) on a peur de rester seul dans sa chambre.
 - (ii) on veut toujours se coucher tôt.
 - (iii) on ne veut pas partager sa chambre avec les autres.

2. La mère de Jacques s'inquiète parce que ...
 - (i) il est toujours très fatigué.
 - (ii) il passe trop de temps à la maison.
 - (iii) il ne range jamais sa chambre.

3. Jacques peut écouter des disques à haut volume parce que ...
 - (i) ses parents aiment la musique.
 - (ii) il n'a pas de frères ou de sœurs.
 - (iii) sa chambre est très isolée.

Deuxième partie

Soulignez la continuation correcte de la phrase

(3 x1 points)

4. Séverine (*a encore / n'a plus / n'aime pas beaucoup*) sa chambre d'enfance.
5. Dans sa chambre du collège il y a (*un lit / trois lits / du papier peint*).
6. Parfois dans sa chambre du collège, Séverine ne peut pas (*regarder la télévision / téléphoner chez elle / dormir trop tard*).

Troisième partie

(4 x1 points)

Continuez ces phrases :

7. La chambre de Suzanne et sa sœur ressemble à un
8. Leur chambre est située en haut
9. Quand leurs amis vont chez elles, Suzanne et sa sœur s'occupent

Répondez :

10. Pourquoi Suzanne et sa sœur ne se disputent jamais ?
.....
.....

SECONDARY SCHOOL ANNUAL EXAMINATIONS 2010

Directorate for Quality and Standards in Education
Educational Assessment Unit

Form 4 (2nd Year)

FRENCH Paper 2 (Part I)

Time: 1½ of 2 hours

Name : Form :

Exercice 1: **Complétez ce texte avec les mots de la liste ci-dessous :** (5 points)

**vont – à – souvent – leurs – articles – équipements – plus – achètent –
entre - places**

Les parents donnent de plus en d'argent à enfants. Que font-ils de leur argent ? Ils des bonbons, des de cinéma ; ils aussi dans les « fast-food » et la cafétéria. Ils achètent des cédés, des de sport. L'achat des vêtements et des électroniques est partagé la famille et les jeunes.

Exercice 2 : **Conjuguiez les verbes entre parenthèses au Passé Composé :** (5 points)

Nous (aller) dans les bois et nous (ramasser) des champignons rouges avec des points blancs. Ma mère (jeter) les champignons à la poubelle. Le chien (renverser) la poubelle et il (manger) **a mangé** les champignons. Nous (avoir) très peur et nous avons observé son comportement toute la journée.

Exercice 3: **Rédaction d'un court message :** (5 points)
Ecrivez entre 25 et 30 mots sur un des sujets suivants.

a. Vous allez prendre l'avion pour retourner à Malte après un séjour en France. Malheureusement, on fait grève à l'aéroport. Envoyez un **message** à vos parents pour les informer.

OU

b. Votre ami/e est à la Valette. Il/Elle veut savoir comment aller à Bay Street. Envoyez-lui un message où vous lui expliquez comment y arriver : quel bus il faut prendre, où descendre...

Les parfums et vêtements Chanel sont connus et vendus partout dans le monde. Mais qui était Coco Chanel ? Quelle a été sa contribution au **monde** de la haute couture ?



5 Coco Chanel a commencé sa carrière dans la mode en 1911, créant des **chapeaux** pour ses amies. En 1912, elle a ouvert sa première **boutique** de mode à Deauville, dans le nord de la France. Après la première guerre mondiale, elle a ouvert une grande boutique à Paris. En quelques années, elle est devenue une grande **figure** de la haute couture. Elle a aussi révolutionné l'image traditionnelle de la femme.

10 Coco Chanel était une femme déterminée et courageuse. Elle n'avait pas peur de **choquer**. Pour elle, la femme avait besoin de se libérer. Les jupes longues, les corsets, les cheveux longs empêchaient les femmes de mener une vie active. Elle s'est inspirée des vêtements d'homme pour créer une nouvelle image de la femme.

15 Les vêtements Chanel ne sont pas seulement beaux, ils sont **pratiques** aussi. Elle a inventé le concept de la simplicité dans le luxe : tailleur de tweed, **collier** de fausses perles, sac porté par des chaînes dorées, petite robe de soirée noire. Elle est célèbre aussi pour son parfum, *Chanel No 5*.

A. Faites l'association

(6 x 1/2 point)

- | | | | |
|----|----------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 0. | monde (ligne 3) | <input type="checkbox"/> | personnage |
| 1. | chapeaux (ligne 5) | <input type="checkbox"/> | ornement porté autour du col |
| 2. | boutique (ligne 5) | <input type="checkbox"/> | confortables |
| 3. | figure (ligne 8) | <input checked="" type="checkbox"/> | secteur, domaine |
| 4. | choquer (ligne 10) | <input type="checkbox"/> | on les porte sur la tête |
| 5. | pratiques (ligne 14) | <input type="checkbox"/> | impressionner |
| 6. | collier (ligne 15) | <input type="checkbox"/> | magasin de vêtements |

B. Vrai, Faux ou Non-Mentionné ?

(6 x 1/2 point)

- 0. Coco Chanel est connue seulement pour son parfum.**
- Dans les premières années Coco Chanel a créé des chapeaux.
 - Sa première boutique était à Paris.
 - Coco Chanel voulait devenir actrice.
 - Chanel a beaucoup influencé la mode féminine.
 - Ses créations ont eu beaucoup de succès.
 - Chanel n'avait ni courage ni détermination.

V	F	NM
	X	

C. Qu'est-ce qui a inspiré Coco Chanel dans ses nouvelles créations ? (2 points)
.....

D. Quelles qualités personnelles ont aidé Chanel dans son succès ? (2 points)
.....

E. Trouvez dans le quatrième paragraphe deux adjectifs pour décrire les créations de Coco Chanel. (1 point)
.....

F. Trouvez dans le texte: (4 x 1/2point)

- i. un verbe à l'imparfait : iii. un adjectif au féminin :
ii. un participe passé : iv. un mot avec un accent aigu :

G. Proposez un titre approprié à ce texte. (pas plus de sept mots) (2 points)
.....

Exercice 5 : Associez la question à la réponse correspondante : (5 points)

- | | | |
|---|-------------------------------------|---------------------------|
| 0. Tu fais du sport ? | <input type="checkbox"/> | Si, elles sont là ! |
| 1. A quelle heure sont-ils arrivés ? | <input type="checkbox"/> | Pour rencontrer des amis. |
| 2. Ça coûte combien ? | <input type="checkbox"/> | L'année prochaine. |
| 3. Marie et Claudine ne sont pas venues ? | <input type="checkbox"/> | Cinquante euros. |
| 4. Pourquoi allez-vous à la Valette ? | <input type="checkbox"/> | A huit heures et demie. |
| 5. Quand est-ce qu'ils vont revenir à Malte ? | <input checked="" type="checkbox"/> | Non. Jamais. |
-
- _____

Exercice 6: **Culture et Civilisation**

(10 points)

A. Associez:

(5 x 1 point)

- | | | | |
|----|---------------------------|----------------------|---|
| 0. | Les frères Lumière | <input type="text"/> | est l'auteur de « De la Terre à la Lune ». |
| 1. | Jules Verne | <input type="text"/> | a inventé la photographie. |
| 2. | Les frères de Montgolfier | <input type="text"/> | a inventé la carte à puce. |
| 3. | Roland Moreno | 0 | ont inventé le cinématographe. |
| 4. | Jean-Loup Chrétien | <input type="text"/> | ont inventé les premiers ballons à air chaud. |
| 5. | Nicéphore Niepce | <input type="text"/> | a été le premier Français dans l'espace. |

B. Soulignez l'option correcte parmi les trois proposées :

(5 x 1 point)

1. L'heure du « petit creux » c'est (*le matin / l'après-midi / le soir*).
 2. On prend souvent des tartines et du chocolat chaud (*au petit déjeuner / à midi / au dîner*).
 3. Un dicton : « Une hirondelle ne fait pas (*l'hiver / l'été / le printemps*) ».
 4. A l'occasion du Nouvel An on s'embrasse sous (*le houx / le gui / le lierre*).
 5. En automne, les feuilles sont (*vertes / rousses / jaunes*) comme les châtaignes.
-

Exercice 7: **Tâche à accomplir**

(15 points)

Ecrivez entre 80 et 90 mots sur **un** des sujets ci-dessous.

- a. Ecrivez** un petit article sur votre animal domestique favori.

OU

- b. Ecrivez** une lettre à un magazine pour jeunes : dans votre lettre, vous cherchez de jeunes correspondants qui ont les mêmes intérêts que vous.
-